

Índice

Introdução	11
I. A teoria dos polissistemas	13
I.I. A teoria dos polissistemas e a tradução	13
II. EDIÇÃO E TRADUÇÃO EM PORTUGAL DE AUTORES LITERÁRIOS HISPANO-AMERICANOS	21
II.I. Edição em Portugal	22
II.I.I. Autores	22
II.I.II. Editoras	43
II.I.III. Coleção «Mil Folhas», do jornal <i>Público</i>	60
II.II. Análise de traduções publicadas em Portugal	64
III. O POLISSISTEMA PORTUGUÊS NAS ÚLTIMAS DÉCADAS DO SÉCULO XX E INÍCIO DO SÉCULO XXI	71
III.I. Edição de ensaios sobre a América Hispânica em Portugal	72
III.II. Colóquio/Letras	85
III.III. Vida Mundial	87
III.IV. Universidades e outras instituições	94
III.V. O polissistema português e a sua dinâmica	99
Conclusão	111
Referências bibliográficas	115